

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EG) nr. 152/2002 van de Raad van 21 januari 2002 betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 190/98 1
- ★ Verordening (EG) nr. 153/2002 van de Raad van 21 januari 2002 betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds 16
- ★ Verordening (EG) nr. 154/2002 van de Raad van 21 januari 2002 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2358/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad en tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 en 2003/2004, van de in de sector zaaizaad toegekende steunbedragen 18
- Verordening (EG) nr. 155/2002 van de Commissie van 28 januari 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 22
- ★ Verordening (EG) nr. 156/2002 van de Commissie van 28 januari 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten 24
- ★ Verordening (EG) nr. 157/2002 van de Commissie van 28 januari 2002 tot afwijking, in verband met het slechte weer in bepaalde gebieden van de Gemeenschap, van Verordening (EG) nr. 2316/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad, ten aanzien van de braaklegging 25
- ★ Verordening (EG) nr. 158/2002 van de Commissie van 28 januari 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 betreffende de vaststelling van de voorzieningsbalansen en van de communautaire steun voor de ultraperifere regio's overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001 en (EG) nr. 1454/2001 van de Raad 26

Verordening (EG) nr. 159/2002 van de Commissie van 28 januari 2002 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen	40
--	----

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2002/64/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 25 juli 2001 inzake vermeende staatssteun ten gunste van het Amerikaanse concern Reebok in verband met zijn vestiging te Rotterdam, Nederland ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 2383)** 41

2002/65/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 25 januari 2002 betreffende de nationale bepalingen inzake HIV-testkits, door het Verenigd Koninkrijk volgens artikel 95, lid 4, van het EG-Verdrag ter kennis gebracht met betrekking tot Richtlijn 98/79/EG betreffende medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 297)** 47

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 152/2002 VAN DE RAAD**van 21 januari 2002**

betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 190/98

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een interimovereenkomst inzake de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽¹⁾ (hierna „de interimovereenkomst” genoemd) is op 1 juni 2001 in werking getreden.
- (2) In Protocol 2 bij de interimovereenkomst inzake ijzer- en staalproducten zijn partijen overeengekomen bij de inwerkingtreding van de interimovereenkomst een dubbele controle in te stellen, zonder kwantitatieve beperkingen, op de invoer in de Gemeenschap van ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.
- (3) Verordening (EG) nr. 190/98 van de Raad van 19 januari 1998 betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) ⁽²⁾ moet dus worden ingetrokken en door een nieuwe verordening worden vervangen,

de Gemeenschap afgegeven toezichtdocument in de Gemeenschap worden ingevoerd.

2. De producten waarop deze verordening betrekking heeft, worden ingedeeld volgens de tarief- en statistiek nomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of afgekort „GN” genoemd). De oorsprong van de producten waarop deze verordening betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de interimovereenkomst tot een nader te bepalen datum kunnen de in bijlage I genoemde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië bovendien eerst na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten van het exportland afgegeven exportdocument in de Gemeenschap worden ingevoerd. Het origineel van het exportdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft, werden verzonden.

4. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in of op het vervoermiddel werden geladen.

5. Het exportdocument stemt overeen met het in bijlage II opgenomen model. Het is van toepassing bij uitvoer naar het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 2**Artikel 1*

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de interimovereenkomst tot een nader te bepalen datum kunnen de in bijlage I genoemde, onder het EGKS- en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, overeenkomstig Protocol 2 bij de interimovereenkomst inzake ijzer- en staalproducten, eerst na overlegging van een door de autoriteiten in

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde toezichtdocument wordt op aanvraag van een in de Gemeenschap gevestigde importeur, ongeacht diens plaats van vestiging in de Gemeenschap, door de bevoegde instantie in de lidstaten automatisch en voor elke gevraagde hoeveelheid binnen vijf werkdagen na indiening van de aanvraag kosteloos afgegeven. De aanvraag wordt geacht door de bevoegde nationale autoriteit te zijn ontvangen uiterlijk drie dagen nadat deze is ingediend, tenzij het tegendeel wordt bewezen.

2. Een toezichtdocument, afgegeven door een van de in bijlage III vermelde bevoegde nationale autoriteiten, is in de gehele Gemeenschap geldig.

⁽¹⁾ PB L 124 van 4.5.2001, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 20 van 27.1.1998, blz. 1.

3. Het toezichtdocument wordt opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage IV. In de aanvraag van de importeur dienen de volgende gegevens te worden vermeld:

- a) naam en volledig adres van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummer en, indien van toepassing, het door de bevoegde nationale autoriteit gebruikte identificatienummer) en, indien deze BTW-plichtig is, diens BTW-nummer;
- b) indien van toepassing, naam en volledig adres van de aangever of de vertegenwoordiger van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummers);
- c) naam en volledig adres van de exporteur;
- d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:
 - de handelsnaam;
 - de GN-code;
 - het land van oorsprong;
 - het land van verzending;
- e) per post van de gecombineerde nomenclatuur, het nettogewicht in kg of de hoeveelheid in een andere eenheid, indien dit is voorgeschreven;
- f) per post van de gecombineerde nomenclatuur de cif-waarde van de goederen in euro aan de grens van de Gemeenschap;
- g) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft;
- h) de beoogde periode en plaats van inkleding;
- i) of in het kader van hetzelfde contract reeds eerder een aanvraag is ingediend;
- j) de volgende verklaring, door de aanvrager gedateerd en ondertekend en voorzien van zijn naam in blokletters:

„Ondergetekende verklaart dat de gegevens in deze aanvraag juist zijn en te goeder trouw zijn verstrekt, en dat hij in de Gemeenschap is gevestigd.”

De importeur dient tevens een kopie te overleggen van de koopovereenkomst, de pro forma-factuur en/of, wanneer de goederen niet rechtstreeks in het land van productie zijn aangekocht, een door de staalfabrikant afgegeven productiecertificaat.

4. Toezichtdocumenten mogen slechts worden gebruikt zolang de regelingen voor liberalisering van de invoer ten aanzien van de betrokken transacties van kracht blijven. Onder voorbehoud van mogelijke wijzigingen in de geldende invoerregelingen, of van besluiten die in het kader van een overeenkomst of het beheer van een contingent worden genomen, geldt het volgende:

- de geldigheidsduur van toezichtdocumenten bedraagt vier maanden;

- de geldigheidsduur van ongebruikte of slechts gedeeltelijk gebruikte toezichtdocumenten kan met eenzelfde termijn worden verlengd.

Artikel 3

1. Indien de prijs per eenheid waartegen de transactie wordt uitgevoerd minder dan 5 % hoger of lager is dan de in het toezichtdocument vermelde prijs of indien de totale waarde of hoeveelheid van de voor invoer aangebrachte goederen de in het invoerdocument vermelde waarde of hoeveelheid met minder dan 5 % overschrijdt, vormt dit geen belemmering voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken goederen.

2. Aanvragen voor toezichtformulieren en toezichtformulieren zelf zijn vertrouwelijk. Uitsluitend de bevoegde instanties en de aanvrager hebben inzage in deze stukken.

Artikel 4

1. De lidstaten verstrekken de Commissie, uiterlijk op de tiende van elke maand:

- a) gegevens over de hoeveelheid goederen, en de waarde daarvan in euro, waarvoor in de afgelopen maand toezichtdocumenten zijn afgegeven;
- b) gegevens over de invoer in de maand voorafgaande aan de onder a) bedoelde maand.

De door de lidstaten te verstrekken gegevens worden onderverdeeld naar product, GN-code en land. Zij worden elektronisch op de overeengekomen wijze doorgegeven.

2. De lidstaten delen alle door hen vastgestelde onregelmatigheden of fraudegevallen mede en, in voorkomend geval, de redenen waarom zij de afgifte van een toezichtformulier hebben geweigerd.

Artikel 5

Mededelingen in verband met deze verordening worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG Trade E/2 en DG Entr E/2).

Artikel 6

Verordening (EG) nr. 190/98 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. ARIAS CAÑETE

*BIJLAGE I***Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië**
Producten waarop een dubbele controle van toepassing is

Volledige GN-code 7208

Volledige GN-code 7209

Volledige GN-code 7210

Volledige GN-code 7211

Volledige GN-code 7212

BIJLAGE II

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer		11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)		At on		
		(Signature)		(Stamp)

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(²) In the currency of the sale contract.

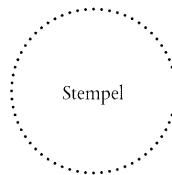
1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
6. Country of origin				
5. Consignee (name, full address, country)	9. Supplementary details			
8. Place and date of shipment — means of transport				
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (¹)	13. Fob value (²)	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

EXPORTDOCUMENT
(IJzer- en staalproducten)

1. Exporteur (naam, adres, land)
2. Nummer
3. Jaar
4. Productgroep
5. Geadresseerde (naam, adres, land)
6. Land van oorsprong
7. Land van bestemming
8. Plaats en datum van verzending — Vervoermiddel
9. Nadere gegevens
10. Omschrijving van de goederen — Fabrikant
11. GN-code
12. Hoeveelheid ⁽¹⁾
13. Fob-waarde ⁽²⁾
14. VERKLARING VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT
15. Bevoegde autoriteit (naam, adres, land)

Plaats, datum

.....
(Handtekening)



⁽¹⁾ Nettogewicht in kg of opgave van de hoeveelheid in een andere eenheid, indien dit voorgeschreven is.
⁽²⁾ In de valuta van de koopovereenkomst.

BIJLAGE III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax + 32-2-230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: + 32-2-230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax + 45-35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
Frankfurter Straße, 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax + 49-61 96 90 88 00

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ.
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot — Bâtiment LE BERVIL
F-75572 Paris cedex 12
Fax + 33-1-53 44 91 93

IRELAND

Licensing Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Fax: 353-1-631 28 26

ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del
regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax + 39-06-59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax + 352-46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: 31-50 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax: 351-1-793 22 10

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Telekopio/fax: + 358 9 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: 44-1642-533 557

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

1	1. Consignee (name, full address, country, VAT No)	2. Issue No	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
		8. Last day of validity	
Holder's copy	9. Description of goods	10. CN code and category	
		11. Quantity in kg (net mass) or in additional units	
		12. Value in euro, cif at Community frontier	
	13. Additional remarks		
1	14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp:		

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and No) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT No)	2. Issue No	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
		8. Last day of validity	
Copy for the issuing authority	9. Description of goods	10. CN code and category	
		11. Quantity in kg (net mass) or in additional units	
		12. Value in euro, cif at Community frontier	
2	13. Additional remarks		
14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and No) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP/TOEZICHTDOCUMENT

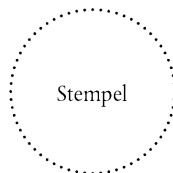
1 Origineel voor de geadresseerde 1

2 Exemplaar voor de bevoegde autoriteit 2

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)
2. Afgiftenummer
3. Plaats en datum van invoer
4. Bevoegde autoriteit van afgifte (naam, adres en telefoon)
5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, adres)
6. Land van oorsprong (en landennomenclatuurnummer)
7. Land van verzending (en landennomenclatuurnummer)
8. Laatste dag van geldigheid
9. Omschrijving van de goederen
10. Goederencode (GN) en categorie
11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in een andere meeteenheid
12. Cif-waarde grens EG in euro
13. Aanvullende gegevens
14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum:

.....
Handtekening



15. AFBOEKING

In deel 1 van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid vermelden en in deel 2 de afgeboekte hoeveelheid

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met opgave van de eenheid)

17. In cijfers

18. In letters voor de afgeboekte hoeveelheid

19. Douanedocument (model en nummer) of uittrekselnummer en datum van afboeking

20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de autoriteit die de afboeking heeft verricht

Indien er een strook is, deze hier bevestigen.

VERORDENING (EG) Nr. 153/2002 VAN DE RAAD

van 21 januari 2002

betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad werkt thans aan de sluiting van een stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, die op 9 april 2001 te Luxemburg is ondertekend, hierna „stabilisatie- en associatieovereenkomst” te noemen.
- (2) Op 9 april 2001 heeft de Raad voorts een interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië gesloten ⁽¹⁾ (hierna „interimovereenkomst” te noemen), die voorziet in vervroegde inwerkingtreding van de bepalingen van de stabilisatie- en associatieovereenkomst inzake handel en aanverwante zaken.
- (3) Er moeten procedures worden vastgesteld voor de toepassing van enkele bepalingen van deze overeenkomsten.
- (4) Op grond van de stabilisatie- en associatieovereenkomst en de interimovereenkomst kunnen bepaalde producten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië binnen tariefcontingenten tegen verlaagd recht in de Gemeenschap worden ingevoerd. Er moeten daarom bepalingen worden vastgesteld inzake de berekening van deze verlaagde douanerechten.
- (5) In de stabilisatie- en associatieovereenkomst en de interimovereenkomst is reeds bepaald welke producten voor deze tariefmaatregelen in aanmerking komen, en zijn de omvang daarvan en de verhoging van de omvang, de toepasselijke rechten, de toepassingsperioden en de ontvankelijkheidscriteria vastgesteld.
- (6) Besluiten van de Raad of van de Commissie tot wijziging van de gecombineerde nomenclatuur en van de Taricodes houden geen substantiële wijzigingen in.
- (7) Ter vereenvoudiging en om tijdige publicatie van de voorschriften inzake de tenuitvoerlegging van de tariefcontingenten van de Gemeenschap mogelijk te maken,

dient te worden bepaald dat de Commissie, bijgestaan door het comité dat is ingesteld bij artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽²⁾, verordeningen kan vaststellen inzake de opening en het beheer van de tariefcontingenten voor baby beef.

- (8) Voorts dient te worden bepaald dat de Commissie, bijgestaan door het comité dat is ingesteld bij artikel 248 bis van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, verordeningen kan vaststellen inzake de opening en het beheer van tariefcontingenten die zouden kunnen worden vastgesteld na onderhandelingen inzake verdere tariefconcessies overeenkomstig artikel 29 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst en artikel 16 van de interimovereenkomst.
- (9) De rechten dienen geheel te worden geschorst wanneer de preferentiële behandeling leidt tot een recht van 1 % of minder ad valorem of een specifiek recht van 1 EUR of minder.
- (10) Deze verordening is met terugwerkende kracht van toepassing en blijft bij de inwerkingtreding van de stabilisatie- en associatieovereenkomst van toepassing.
- (11) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onderwerp

De Raad stelt procedures vast voor de vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor bepaalde bepalingen van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds (hierna „stabilisatie- en associatieovereenkomst” genoemd), en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds (hierna „interimovereenkomst” te noemen).

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 (PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17).

⁽⁴⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽¹⁾ PB L 124 van 4.5.2001, blz. 1.

*Artikel 2***Concessies inzake baby beef**

De bepalingen inzake de toepassing van artikel 14, lid 2, van de interimovereenkomst en in een later stadium artikel 27, lid 2, van de stabilisatie- en associatieovereenkomst betreffende de tariefcontingenten voor producten van de categorie „baby beef” worden vastgesteld door de Commissie volgens de procedure van artikel 3 van deze verordening.

*Artikel 3***Procedure**

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité dat is ingesteld bij artikel 42 van Verordening (EEG) nr. 1254/1999.
2. Indien naar dit artikel wordt verwezen zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode bedraagt één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 4***Verdere concessies**

Indien overeenkomstig artikel 29 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst en artikel 16 van de interimovereenkomst aanvullende concessies voor visserijproducten worden verleend binnen tariefcontingenten, worden de uitvoeringsbepalingen voor die tariefcontingenten door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 5 van deze verordening.

*Artikel 5***Procedure**

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité Douanewetboek, dat is ingesteld bij artikel 248 bis van Verordening (EEG) nr. 2913/92.

2. Indien naar dit artikel wordt verwezen zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode bedraagt drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 6***Rechtenverlagingen**

1. De preferentiële rechten worden, met inachtneming van lid 2, naar beneden afgerond op één decimaal.
2. Als het preferentiële recht wordt volledige vrijstelling verleend, indien de berekening van het preferentiële recht volgens lid 1 een van de volgende resultaten geeft:
 - a) 1 % of minder in het geval van rechten ad valorem; of
 - b) 1 EUR of minder per afzonderlijke hoeveelheid in het geval van specifieke rechten.

*Artikel 7***Technische aanpassingen**

Wijzigingen en technische aanpassingen van uitvoeringsbepalingen die krachtens deze verordening zijn vastgesteld, worden, wanneer zulks noodzakelijk is in verband met wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur of de Taric-codes, of in verband met nieuwe preferentiële overeenkomsten, protocollen, briefwisselingen en andere rechtsinstrumenten die door de Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië worden gesloten, vastgesteld overeenkomstig de procedures van de artikelen 3 en 5.

*Artikel 8***Inwerkingtreding en toepassing**

Deze verordening treedt in werking op de dag waarop zij in het Parlement wordt bekendgemaakt.

Zij is van toepassing vanaf 1 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. ARIAS CAÑETE

VERORDENING (EG) Nr. 154/2002 VAN DE RAAD

van 21 januari 2002

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2358/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad en tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 en 2003/2004, van de in de sector zaaizaad toegekende steunbedragen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie, ⁽¹⁾

Gezien het advies van het Europees Parlement, ⁽²⁾

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité, ⁽³⁾

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad ⁽⁴⁾ is bepaald dat het steunbedrag moet worden vastgesteld met inachtneming onder meer van de noodzaak om het evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde omvang van de productie en de afzetmogelijkheden voor deze productie te verzekeren. Sinds de oogst van het verkoopseizoen 1994/1995 zijn zowel de productie als de uitvoer van zaaizaad voortdurend toegenomen, en de zaaizaadvoorraden in de Gemeenschap hebben een zodanig peil bereikt dat het markt-evenwicht voor zaaizaad erdoor zou kunnen worden verstoord.
- (2) Het lijkt dan ook gerechtvaardigd een regeling in te voeren voor de stabilisatie van de productie van zaaizaad van andere soorten dan rijst, waarvoor reeds een dergelijke regeling bestaat. In het kader van het stabilisatiemechanisme voor zaaizaad van andere soorten dan rijst moet op basis van een representatief gemiddelde van de tijdens een recente referentieperiode geoogste hoeveelheden, alsmede van een marge om rekening te houden met de cyclische schommelingen waaraan de productie van zaaizaad onderhevig is, een maximumhoeveelheid worden vastgesteld waarvoor steun kan worden toegekend. Tevens moeten door het garanderen van een minimumhoeveelheid aan alle lidstaten waar weinig of geen zaaizaad wordt geproduceerd, de voorwaarden worden gecreëerd waaronder kleine, levensvatbare productie-entiteiten zich kunnen ontwikkelen of handhaven.
- (3) In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 is voor de *Lolium perenne* L.-rassen onderscheid gemaakt tussen zeer standvastige, late of halflate rassen, nieuwe rassen en andere, en weinig standvastige, halflate, halfvroeg of vroege rassen. Daar de prijzen van deze rassen op de markten buiten de Gemeenschap dit onderscheid niet langer rechtvaardigen, is het dienstig de onderverdeling van zaaizaad van *Lolium perenne* L. in drie rassen-

groepen af te schaffen en slechts één steunbedrag vast te stellen.

- (4) Op grond van de marktsituatie in de Gemeenschap en de te verwachten ontwikkeling daarvan kan de producenten voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 vermelde zaadsoorten die in de verkoopseizoenen 2002/2003 en 2003/2004 in de handel zullen worden gebracht, geen billijk inkomen worden gewaarborgd. Het is dienstig steun te verlenen voor de productie van dit zaaizaad.
- (5) In artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat bij de vaststelling van het steunbedrag enerzijds rekening moet worden gehouden met het vereiste evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde omvang van de productie en de afzetmogelijkheden voor deze productie, en anderzijds met de prijzen van deze producten op de markten buiten de Gemeenschap.
- (6) Op grond van deze criteria moeten de steunbedragen voor de verkoopseizoenen 2002/2003 en 2003/2004 worden vastgesteld op het in de bijlage aangegeven peil.
- (7) De maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van deze verordening moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitvoering van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2358/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 3, lid 4 bis, wordt vervangen door:

„4 bis. De maximumhoeveelheid zaaizaad die in de Gemeenschap voor steun in aanmerking komt, wordt vastgesteld volgens de in lid 5 bedoelde procedure. Deze hoeveelheid wordt onderverdeeld naar producerende lidstaat.

De maximumhoeveelheid zaaizaad van andere soorten dan rijst waarvoor steun toegekend wordt, is gelijk aan de som van de voor elke lidstaat geldende hoeveelheden, vastgesteld op basis van het afgetopte gemiddelde van de geoogste hoeveelheden waarmee voor de verkoopseizoenen van 1996-1997 tot en met 2000-2001 rekening is gehouden, verhoogd met 5 %.

⁽¹⁾ PB L 213 E van 31.7.2001, blz. 249.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 11 december 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB C 311 van 7.11.2001, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB L 246 van 5.11.1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd door Verordening (EG) nr. 2371/2000 (PB L 275 van 23.10.2000, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Wanneer de met toepassing van de tweede alinea vastgestelde hoeveelheid voor een lidstaat niet meer dan 800 ton bedraagt, wordt aan die lidstaat een extra hoeveelheid van 300 ton toegekend.

Wanneer de totale hoeveelheid zaadgoed, uitgezonderd rijst, waarvoor in de producerende lidstaten steunaanvragen zijn ingediend, de maximumhoeveelheid voor de Gemeenschap overschrijdt, wordt de steun voor elke betrokken lidstaat naar gelang van de overschrijding van de vastgestelde nationale hoeveelheid voor het volgend verkoopseizoen verlaagd, met inachtneming van de niet door de lidstaten gebruikte hoeveelheden. De Commissie stelt in dat geval het verlagingpercentage voor elke producerende lidstaat vast.”;

2. artikel 10 wordt geschrapt;

3. artikel 11 wordt vervangen door:

„Artikel 11

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité van beheer voor zaaizaad (hierna „het comité”).

2. Wanneer naar dit artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité neemt zijn reglement van orde aan.”.

Artikel 2

De bedragen van de in de sector zaaizaad toegekende steun, als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2358/71, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 en 2003/2004 worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. ARIAS CAÑETE

BIJLAGE

VERKOOPSEIZOENEN 2002/03 EN 2003/04
In de Gemeenschap toe te passen steunbedragen

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Steunbedrag	
		2002/03	2003/04
	1. CERES		
1001 90 10	Triticum spelta L.	14,37	14,37
1006 10 10	Oryza sativa L.		
	— Langkorrelige rassen waarbij de lengte van de korrel groter is dan 6,0 millimeter en de verhouding tussen de lengte en de breedte van de korrel ten minste gelijk is aan 3	17,27	17,27
	— Andere rassen waarbij de lengte van de korrel groter dan wel kleiner is dan of gelijk is aan 6,0 millimeter en de verhouding tussen de lengte en de breedte van de korrel kleiner is dan 3	14,85	14,85
	2. OLEAGINEAE		
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (vezelvlas)	28,38	28,38
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (olievlas)	22,46	22,46
ex 1207 99 10	Cannabis sativa L. (rassen met een tetrahydrocannabinolgehalte van ten hoogste 0,2 %)	20,53	20,53
	3. GRAMINEAE		
ex 1209 29 10	Agrostis canina L.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis gigantea Roth.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis stolonifera L.	75,95	75,95
ex 1209 29 10	Agrostis capillaris L.	75,95	75,95
ex 1209 29 80	Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex J.S. en K.B. Presl.	67,14	67,14
ex 1209 29 10	Dactylis glomerata L.	52,77	52,77
ex 1209 23 80	Festuca arundinacea Schreb.	58,93	58,93
ex 1209 23 80	Festuca ovina L.	43,59	43,59
1209 23 11	Festuca pratensis Huds.	43,59	43,59
1209 23 15	Festuca rubra L.	36,83	36,83
ex 1209 29 80	Festulolium	32,36	32,36
1209 25 10	Lolium multiflorum Lam.	21,13	21,13
1209 25 90	Lolium perenne L.	30,99	30,99
ex 1209 29 80	Lolium x boucheanum Kunth	21,13	21,13
ex 1209 29 80	Phleum Bertolinii (DC)	50,96	50,96
1209 26 00	Phleum pratense L.	83,56	83,56
ex 1209 29 80	Poa nemoralis L.	38,88	38,88
1209 24 00	Poa pratensis L.	38,52	38,52
ex 1209 29 10	Poa palustris en Poa trivialis L.	38,88	38,88
	4. LEGUMINOSAE		
ex 1209 29 80	Hedysarum coronarium L.	36,47	36,47
ex 1209 29 80	Medicago lupulina L.	31,88	31,88
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (ecotypes)	22,10	22,10
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (variëteiten)	36,59	36,59

GN-code	Omschrijving	(EUR/100 kg)	
		Steunbedrag	
		2002/03	2003/04
ex 1209 29 80	Onobrichis viciifolia Scop.	20,04	20,04
ex 0713 10 10	Pisum sativum L. (partim) (voedererwten)	0	0
ex 1209 22 80	Trifolium alexandrinum L.	45,76	45,76
ex 1209 22 80	Trifolium hybridum L.	45,89	45,89
ex 1209 22 80	Trifolium incarnatum L.	45,76	45,76
1209 22 10	Trifolium pratense L.	53,49	53,49
ex 1209 22 80	Trifolium repens L.	75,11	75,11
ex 1209 22 80	Trifolium repens L. var. giganteum	70,76	70,76
ex 1209 22 80	Trifolium resupinatum L.	45,76	45,76
ex 0713 50 10	Vicia faba L. (partim) (paarden- en druivenbonen)	0	0
ex 1209 29 10	Vicia sativa L.	30,67	30,67
ex 1209 29 10	Vicia villosa Roth.	24,03	24,03

VERORDENING (EG) Nr. 155/2002 VAN DE COMMISSIE
van 28 januari 2002
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 januari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 januari 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	129,1
	204	77,3
	212	121,5
	999	109,3
0707 00 05	052	175,8
	628	205,3
	999	190,6
0709 90 70	052	183,3
	204	198,8
	999	191,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,2
	204	57,9
	212	48,1
	220	50,2
	388	23,9
	508	21,1
	624	41,6
	999	43,0
0805 20 10	204	93,7
	999	93,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,9
	204	86,2
	464	120,2
	600	97,2
	624	73,5
	999	88,0
	052	56,2
0805 50 10	600	47,8
	999	52,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	106,7
	052	51,3
	060	34,8
	400	74,8
	404	87,3
	720	118,5
	999	78,9
0808 20 50	388	147,1
	400	86,1
	720	99,9
	999	111,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 156/2002 VAN DE COMMISSIE

van 28 januari 2002

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 15 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2298/2001 ⁽⁴⁾, is de toekenning van uitvoerrestituties voor kaas gedifferentieerd naar bestemmingszone. Overeenkomstig de op 21 juni 1999 in Luxemburg ondertekende bilaterale overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten komen de restituties voor naar Zwitserland uitgevoerde kaas te vervallen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst, waarvan de ratificatie nog niet rond is. In artikel 17 van die overeenkomst is bepaald dat zij in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand volgende op de laatste kennisgeving van neerlegging van de ratificatie- of goedkeuringsinstrumenten van alle in dat artikel vermelde overeenkomsten. Om die bepalingen van de overeenkomst in acht te kunnen nemen, is bij Verordening (EG) nr. 2594/2001 van de Commissie ⁽⁵⁾, houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 174/1999, de geldigheidsduur van de betrokken certificaten verkort, zodat de met vaststelling vooraf van de restituties afgegeven certificaten voor uitvoer naar Zwitserland niet meer geldig zijn bij de inwerkingtreding van de overeenkomst. Aangezien Zwitserland echter tot de zone „alle overige bestemmingscodes” behoort en met Liechten-

stein een douaneunie vormt, kan een voor een andere bestemming dan Zwitserland afgegeven certificaat overeenkomstig artikel 15, lid 1, van de bovengenoemde verordening, hetzij voor uitvoer naar Zwitserland, hetzij voor uitvoer naar Liechtenstein worden gebruikt met het oog op afzet op de Zwitserse markt. Om het gevaar voor een dergelijke verlegging van het handelsverkeer te voorkomen, moeten twee afzonderlijke zones worden ingesteld, namelijk één voor Zwitserland en één voor Liechtenstein.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 15 van Verordening (EG) nr. 174/1999 wordt lid 3 vervangen door:

„3. De omschrijving van de in lid 1 bedoelde zones is als volgt:

- zone I: de bestemmingscodes 055, 060, 070 en 091 tot en met 096;
- zone II: de bestemmingscodes 072 tot en met 083;
- zone III: bestemmingscode 400;
- zone IV: bestemmingscode 037;
- zone V: bestemmingscode 039;
- zone VI: alle overige bestemmingscodes.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor alle op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening aangevraagde certificaten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 januari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 32.

VERORDENING (EG) Nr. 157/2002 VAN DE COMMISSIE**van 28 januari 2002****tot afwijking, in verband met het slechte weer in bepaalde gebieden van de Gemeenschap, van Verordening (EG) nr. 2316/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad, ten aanzien van de braaklegging**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1251/2000 van de Raad van 17 mei 1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1038/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om in aanmerking te komen voor de in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1251/1999 bedoelde areaalbetaling moeten de producenten een deel van hun areaal uit productie nemen.
- (2) In de toepassingsbepalingen, die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2316/1999 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1393/2001 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de braakleggingsperiode uiterlijk op 15 januari moet ingaan en dat de braakgelegde grond niet voor andere vormen van landbouwproductie mag worden gebruikt.
- (3) Als gevolg van het slechte weer tijdens de uitzaai in de lente 2001 kunnen in verschillende gebieden in bepaalde lidstaten suikerbieten en voederbieten niet vóór 15 januari 2002 worden geoogst op percelen die voor de oogst 2002/2003 uit productie moeten worden genomen. Bij wijze van uitzondering moet dan ook worden toegestaan dat, wanneer de producent daarom verzoekt, deze gewassen tot en met 28 februari 2002 kunnen worden geoogst, zonder dat dit tot gevolg heeft

dat de betrokken percelen niet meer geldig uit productie kunnen worden genomen, voorzover de producent kan bewijzen dat aan de relevante voorwaarden is voldaan.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Indien een producent de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat daarom verzoekt en kan bewijzen dat:

- niet vóór 15 januari 2002 kon worden geoogst als gevolg van het slechte weer of als gevolg van de late uitzaai,
- als de suikerbieten of voederbieten werden geoogst, en als dit ten laatste op 28 februari 2002 gebeurde,
- aan alle andere geldende voorwaarden voor de braakgelegde grond is voldaan,

wordt, in afwijking van artikel 19, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 2316/1999, aangenomen dat de betrokken percelen geldig uit productie zijn genomen voor de oogst 2002/2003.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 januari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 1.⁽²⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 16.⁽³⁾ PB L 280 van 30.10.1999, blz. 43.⁽⁴⁾ PB L 187 van 10.7.2001, blz. 29.

VERORDENING (EG) Nr. 158/2002 VAN DE COMMISSIE**van 28 januari 2002****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 betreffende de vaststelling van de voorzieningsbalansen en van de communautaire steun voor de ultraperifere regio's overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001 en (EG) nr. 1454/2001 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1453/2001 van de Raad van 28 juni 2001 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1600/92 (Poseima) ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 6,Gelet op Verordening (EG) nr. 1454/2001 van de Raad van 28 juni 2001 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 21/2002 van de Commissie ⁽³⁾ is met name het niveau vastgesteld van de steun voor de voorziening van de ultraperifere regio's met zuivelproducten.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 123/2002 van de Commissie van 24 januari 2002 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten ⁽⁴⁾, zijn de

restituties voor deze producten vastgesteld. Om met de bedoelde wijzigingen rekening te houden moeten de bijlagen bij nr. 21/2002 worden aangepast.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 21/2002 wordt als volgt gewijzigd;

1. In bijlage II wordt deel 9 vervangen door bijlage I bij deze verordening.
2. In bijlage III wordt deel 9 vervangen door bijlage II bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 januari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 198 van 21.7.2001, blz. 26.⁽²⁾ PB L 198 van 21.7.2001, blz. 45.⁽³⁾ PB L 8 van 11.1.2002, blz. 15.⁽⁴⁾ PB L 23 van 25.1.2002, blz. 5.

BIJLAGE I — MADEIRA

BIJLAGE II — Deel 9

Melk en zuivelproducten

Geraamde voorzieningsbalans en communautaire steun voor de voorziening met producten uit de Gemeenschap

Geraamde voorzieningsbalans voor de afzetperiode 1 januari — 31 december

Omschrijving van de goederen	GN-code	Hoeveelheid (ton)
Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0401	12 000
Mageremelkpoeder	ex 0402	500
Vollemelkpoeder	ex 0402	500
Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivel-pasta's	0405 00	1 000
Kaas	0406	1 500

Communautaire steun voor de voorziening met producten uit de Gemeenschap

(in EUR/100 kg nettogewicht, behalve indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aante- kening	Bedrag van de steun
Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:			
– met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspersent:			
– – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l	0401 10 10 9000		2,048
– – andere	0401 10 90 9000		2,048
– met een vetgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 6 gewichtspersenten:			
– – met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspersenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 11 9100		2,048
– met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 11 9500		3,165
– – – andere:			
– met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 19 9100		2,048
– met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 19 9500		3,165
– – met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersenten			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:	0401 20 91 9000		4,005
– – – andere	0401 20 99 9000		4,005
– met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspersenten:			
– – met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspersenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– met een vetgehalte:			
– van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 11 9400		9,24
– van meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 11 9700		13,88
– – – andere:			
– met een vetgehalte:			
– van meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 19 9700		13,88
– – met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspersenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– met een vetgehalte:			
– van niet meer dan 35 gewichtspersenten	0401 30 31 9100		33,72
– van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 31 9400		52,67
– van meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 31 9700		58,08
– – – andere:			
– met een vetgehalte:			
– van niet meer dan 35 gewichtspersenten	0401 30 39 9100		33,72
– van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 39 9400		52,67
– van meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 39 9700		58,08
– – met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspersenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– met een vetgehalte:			
– van niet meer dan 68 gewichtspersenten	0401 30 91 9100		66,19
– van meer dan 68 gewichtspersenten	0401 30 91 9500		97,28
– – – andere:			
– met een vetgehalte:			
– van niet meer dan 68 gewichtspersenten	0401 30 99 9100		66,19
– van meer dan 68 gewichtspersenten	0401 30 99 9500		97,28
Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen ⁽¹⁾			
Mageremelkpoeder met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersenten	0402 10 11 9000 0402 10 19 9000	(2)	30,00
Vollemelkpoeder met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspersenten	0402 21 11 9900 0402 21 19 9900	(2)	78,00

(in EUR/100 kg nettogewicht, behalve indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aante- kening	Bedrag van de steun
----- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
- met een vetgehalte:			
- van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0402 21 11 9200	(²)	30,00
- van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0402 21 11 9300	(²)	68,64
- van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 11 9500	(²)	72,46
- van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 11 9900	(²)	78,00
----- andere:			
----- met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten:			
- van niet meer dan 17 gewichtspercenten	0402 21 19 9300	(²)	68,64
- van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 19 9500	(²)	72,46
- van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 19 9900	(²)	78,00
Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen: zuivelpasta's:			
- Boter:			
- met een vetgehalte van niet meer dan 85 %:			
- natuurlijke boter:			
- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
- met een vetgehalte:			
- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 11 9500		170,73
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 11 9700		175,00
- andere:			
- met een vetgehalte:			
- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 19 9500		170,73
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 19 9700		175,00
- Gecombineerde boter:			
- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
- met een vetgehalte:			
- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 30 9100		170,73
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 30 9300		175,00
- andere:			
- met een vetgehalte:			
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 30 9700		175,00
- Weiboter:			
- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
- met een vetgehalte:			
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 50 9300		175,00
- andere:			
- met een vetgehalte:			
- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 50 9500		170,73
- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 50 9700		175,00
- andere:	0405 10 90 9000		181,41
- Zuivelpasta's:			
- met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten:			
- met een vetgehalte:			
- van meer dan 75 doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 20 90 9500		160,07
- van 78 gewichtspercenten of meer	0405 20 90 9700		166,47
- andere:			
- met een vetgehalte van 99,3 of meer gewichtspercenten en een vochtgehalte van niet meer dan 0,5 gewichtspercent	0405 90 10 9000		222,36
- andere	0405 90 90 9000		175,00

(in EUR/100 kg nettogewicht, behalve indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aanvullende eisen om de productcode te gebruiken		Aante- kening	Bedrag van de steun
		Maximaal vochtgehalte van het product (%)	Minimaal vetgehalte berekend op de droge stof (%)		
Kaas en wrongel (¹):					
--- Edam	0406 90 23 9900	47	40	(³)	88,33
--- Tilsit	0406 90 25 9900	47	45	(³)	87,38
----- Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø:					
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 45 of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten:					
----- met een gehalte, berekend op de droge stof, van 50 of meer doch minder dan 56 gewichtspercenten	0406 90 76 9300	50	45	(³)	82,43
----- met een gehalte, berekend op de droge stof, van 56 gewichtspercenten of meer	0406 90 76 9400	44	45	(³)	92,33
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 55 gewichtspercenten of meer	0406 90 76 9500	46	55	(³)	87,08
----- Gouda:					
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van minder dan 48 gewichtspercenten:	0406 90 78 9100	50	20	(³)	86,92
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten:	0406 90 78 9300	45	48	(³)	90,08
----- ander	0406 90 78 9500	45	55	(³)	88,70
----- Esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin en taleggio	0406 90 79 9900	56	40	(³)	73,33
----- Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby en monterey	0406 90 81 9900	44	44	(³)	92,33
----- van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten:					
----- Kazen geproduceerd uit wei	0406 90 86 9100				—
----- andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
----- van minder dan 5 gewichtspercenten	0406 90 86 9200	52		(³)	86,90
----- van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten	0406 90 86 9300	51	5	(³)	87,82
----- van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten	0406 90 86 9400	47	19	(³)	92,33
----- van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 86 9900	40	39	(³)	100,22
----- van 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten:					
----- Kazen geproduceerd uit wei, met uitzondering van Manouri	0406 90 87 9100				—
----- andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
----- van minder dan 5 gewichtspercenten	0406 90 87 9200	60		(³)	72,41
----- van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten	0406 90 87 9300	55	5	(³)	80,66
----- van 19 of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten	0406 90 87 9400	53	19	(³)	81,88
----- van 40 gewichtspercenten of meer:					
----- Idiazabal, manchego en roncal uitsluitend gefabriceerd uit schapenmelk	0406 90 87 9951	45	45	(³)	90,68
----- Maasdam	0406 90 87 9971	45	45	(³)	90,68
----- Manouri	0406 90 87 9972	43	53	(³)	38,79
----- Hushallsost	0406 90 87 9973	46	45	(³)	89,03
----- Murukoloinen	0406 90 87 9974	41	50	(³)	96,21
----- andere	0406 90 87 9979	47	40	(³)	88,33

(in EUR/100 kg nettogewicht, behalve indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aanvullende eisen om de productcode te gebruiken		Aante- kening	Bedrag van de steun
		Maximaal vochtgehalte van het product (%)	Minimaal vetgehalte berekend op de droge stof (%)		
----- van meer dan 62 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten: ----- Kazen geproduceerd uit wei ----- andere: ----- andere: ----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof: ----- van 10 of meer doch minder dan 19 gewichtsper- centen	0406 90 88 9100				—
	0406 90 88 9300	60	10	(³)	70,98

(¹) Indien het gehalte aan melkeiwitten (stikstofgehalte $\times 6,38$) in de vetvrije melkdroge stof van een product van deze onderverdeling lager is dan 34 %, wordt geen steun verleend. Indien, voor producten in poedervorm van deze onderverdeling, het aandeel van water in het totale gewicht hoger is dan 5 %, wordt geen steun verleend. Bij het vervullen van de douaneformaliteiten moet de belanghebbende in de daarvoor bedoelde aangifte het minimumgehalte aan melkeiwitten in de vetvrije melkdroge stof vermelden en, voor de producten in poedervorm, het maximumgehalte aan water.

(²) Indien de kaas is verpakt in onmiddellijke verpakkingen welke eveneens vloeibare bewaringsmiddelen zoals pekel bevatten, wordt de steun toegekend voor het nettogewicht met aftrek van het gewicht van deze vloeibare bewaringsmiddelen.

(³) Als het product melkvreemde stoffen bevat, wordt het gedeelte dat met de melkvreemde stoffen overeenkomt, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het steunbedrag.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten moet de belanghebbende in de daarvoor bedoelde aangifte vermelden of al dan niet melkvreemde stoffen zijn toegevoegd, en zo ja, moet hij ook het maximale gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde melkvreemde stoffen per 100 kg eindproduct aangegeven.

BIJLAGE II — CANARISCHE EILANDEN

Deel 9

Melk en zuivelproducten

Geraamde voorzieningsbalans en communautaire steun voor de voorziening met producten uit de Gemeenschap

Geraamde voorzieningsbalans voor de afzetperiode 1 januari — 31 december

Omschrijving van de goederen	GN-code	Hoeveelheid (ton)
Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (rechtstreekse consumptie)	0401	105 000
Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (industriële verbruik)	0401	1 300
Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (rechtstreekse consumptie)	0402	12 000
Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (industriële verbruik)	0402	17 000
Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's (rechtstreekse consumptie)	0405	4 000
Kaas (rechtstreekse consumptie)	0406	15 000
	0406 30	
	0406 90 23	
	0406 90 25	
	0406 90 27	
	0406 90 76	
	0406 90 78	
	0406 90 79	
	0406 90 81	
	0406 90 86	
	0406 90 87	1 900
	0406 90 88	
Melkbereidingen, zonder vetstoffen (industriële verbruik)	1901 90 99	3 000
Melkpreparaten voor baby's, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, enz.	2106 90 92	180

Wanneer in de geraamde voorzieningsbalans voor een product twee hoeveelheden zijn vastgesteld, een voor rechtstreekse consumptie en een voor verwerking of verpakking kan de verdeling tussen deze twee gebruiksmogelijkheden worden gewijzigd tot maximaal 20 % van de totale hoeveelheid die voor dit product is vastgesteld.

Communautaire steun voor de voorziening met producten uit de Gemeenschap

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aantekening	Bedrag van de steun
Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:			
– met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspercent:			
– – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l	0401 10 10 9000		2,048
– – andere	0401 10 90 9000		2,048
– met een vetgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten:			
– – met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspercenten			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– – – met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 11 9100		2,048
– – – met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 11 9500		3,165
– – – andere:			
– – – met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 19 9100		2,048
– – – met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 19 9500		3,165
– – met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l	0401 20 91 9000		4,005
– – – andere:	0401 20 99 9000		4,005
– met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten:			
– – met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 11 9400		9,24
– – – van meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 11 9700		13,88
– – – andere:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 19 9700		13,88
– – met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0401 30 31 9100		33,72
– – – van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 31 9400		52,67
– – – van meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 31 9700		58,08
– – – andere:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0401 30 39 9100		33,72
– – – van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 9400		52,67
– – – van meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 9700		58,08
– – met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspercenten:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 91 9100		66,19
– – – van meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 91 9500		97,28
– – – andere:			
– – – met een vetgehalte:			
– – – van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 99 9100		66,19
– – – van meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 99 9500		97,28
Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen ⁽¹⁾ :			
– in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽²⁾ :			
– – zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:			
– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 10 11 9000	⁽³⁾	30,00
– – – andere	0402 10 19 9000	⁽³⁾	30,00
– – andere:			

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aantekening	Bedrag van de steun
--- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 10 91 9000	(4)	0,3000
--- andere	0402 10 99 9000	(4)	0,3000
- in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersent (2):			
- - zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:			
- - - met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspersenten:			
- - - - in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
- - - - - met een vetgehalte:			
- - - - - - van niet meer dan 11 gewichtspersenten	0402 21 11 9200	(3)	30,00
- - - - - - van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspersenten	0402 21 11 9300	(3)	68,64
- - - - - - van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspersenten	0402 21 11 9500	(3)	72,46
- - - - - - van meer dan 25 gewichtspersenten	0402 21 11 9900	(3)	78,00
- - - - - andere:			
- - - - - - met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspersenten	0402 21 17 9000	(3)	30,00
- - - - - - met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 27 gewichtspersenten:			
- - - - - - - van niet meer dan 17 gewichtspersenten	0402 21 19 9300	(3)	68,64
- - - - - - - van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspersenten	0402 21 19 9500	(3)	72,46
- - - - - - - van meer dan 25 gewichtspersenten	0402 21 19 9900	(3)	78,00
- - - - met een vetgehalte van meer dan 27 gewichtspersenten:			
- - - - - in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
- - - - - - met een vetgehalte:			
- - - - - - - van niet meer dan 28 gewichtspersenten	0402 21 91 9100	(3)	78,52
- - - - - - - van meer dan 28 doch niet meer dan 29 gewichtspersenten	0402 21 91 9200	(3)	79,16
- - - - - - - van meer dan 29 doch niet meer dan 45 gewichtspersenten	0402 21 91 9350	(3)	79,93
- - - - - - - van meer dan 45 gewichtspersenten	0402 21 91 9500	(3)	87,45
- - - - - andere:			
- - - - - - met een vetgehalte:			
- - - - - - - van niet meer dan 28 gewichtspersenten	0402 21 99 9100	(3)	78,52
- - - - - - - van meer dan 28 doch niet meer dan 29 gewichtspersenten	0402 21 99 9200	(3)	79,16
- - - - - - - van meer dan 29 doch niet meer dan 41 gewichtspersenten	0402 21 99 9300	(3)	79,93
- - - - - - - van meer dan 41 doch niet meer dan 45 gewichtspersenten	0402 21 99 9400	(3)	85,41
- - - - - - - van meer dan 45 doch niet meer dan 59 gewichtspersenten	0402 21 99 9500	(3)	87,45
- - - - - - - van meer dan 59 doch niet meer dan 69 gewichtspersenten	0402 21 99 9600	(3)	94,87
- - - - - - - van meer dan 69 doch niet meer dan 79 gewichtspersenten	0402 21 99 9700	(3)	98,98
- - - - - - - van meer dan 79 gewichtspersenten	0402 21 99 9900	(3)	103,82
- - andere:			
- - - met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspersenten:			
- - - - andere:			
- - - - - in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
- - - - - - met een vetgehalte:			
- - - - - - - van niet meer dan 11 gewichtspersenten	0402 29 15 9200	(4)	0,3000
- - - - - - - van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspersenten	0402 29 15 9300	(4)	0,6866
- - - - - - - van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspersenten	0402 29 15 9500	(4)	0,7248

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aantekening	Bedrag van de steun
– van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 29 15 9900	(4)	0,7800
----- andere:			
– met een vetgehalte			
– van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0402 29 19 9300	(4)	0,6866
– van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0402 29 19 9500	(4)	0,7248
– van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 29 19 9900	(4)	0,7800
--- met een vetgehalte van meer dan 27 gewichtspercenten:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 29 91 9000	(4)	0,7852
---- andere:			
– met een vetgehalte:			
– van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 99 9100	(4)	0,7852
– van meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 99 9500	(4)	0,8541
– andere:			
-- zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:			
--- met een vetgehalte van niet meer dan 8 gewichtspercenten:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
– met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 1,5 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte van meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 11 9370	(3)	6,670
---- andere:			
– met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte van:			
– niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 19 9310	(3)	4,50
– met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte van meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 19 9370	(3)	6,670
--- met een vetgehalte van meer dan 8 doch niet meer dan 10 gewichtspercenten:			
--- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
– met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	0402 91 31 9300	(3)	7,900
---- andere:			
– met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	0402 91 39 9300	(3)	7,900
--- met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten:			
---- andere	0402 91 99 9000	(3)	36,61
-- andere:			
--- met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
----- met een sacharosegehalte van 40 gewichtspercenten of meer, met een gehalte aan vetvrije melkdrogestof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 11 9350	(4)	0,1700
---- andere:			
----- met een sacharosegehalte van 40 gewichtspercenten of meer, met een gehalte aan vetvrije melkdrogestof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 19 9350	(4)	0,1700
--- met een vetgehalte van meer dan 9,5 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg:			
----- met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten:			
----- met een sacharosegehalte van 40 gewichtspercenten of meer en met een gehalte aan vetvrije melkdrogestof van 15 gewichtspercenten of meer	0402 99 31 9150	(4)	0,1780
----- met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0402 99 31 9300	(4)	0,2191

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving van de goederen	Productcode	Aantekening	Bedrag van de steun
----- met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	0402 99 31 9500	(4)	0,3775
---- andere:			
----- met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten, met een sacharosegehalte van 40 gewichtspercenten of meer en met een gehalte aan vetvrije melkdrogestof van 15 gewichtspercenten of meer	0402 99 39 9150	(4)	0,1780
Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:			
- boter:			
-- met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten:			
--- natuurlijke boter:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 11 9500		170,73
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 11 9700		175,00
---- andere:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 19 9500		170,73
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 19 9700		175,00
--- gerecombineerde boter:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 30 9100		170,73
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 30 9300		175,00
---- andere:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 30 9700		175,00
--- weiboter:			
---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 50 9300		175,00
---- andere:			
----- met een vetgehalte:			
----- van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 10 50 9500		170,73
----- van 82 gewichtspercenten of meer	0405 10 50 9700		175,00
-- andere	0405 10 90 9000		181,41
- zuivelpasta's:			
-- met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten:			
--- met een vetgehalte:			
---- van meer dan 75 doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 20 90 9500		160,07
---- van 78 gewichtspercenten of meer	0405 20 90 9700		166,47
- andere:			
-- met een vetgehalte van 99,3 of meer gewichtspercenten en een vochtgehalte van niet meer dan 0,5 gewichtspersent	0405 90 10 9000		222,36
-- andere	0405 90 90 9000		175,00

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving	Productcode	Aanvullende eisen om de productcode te gebruiken		Aante- kening	Bedrag van de steun
		Maximaal vochtgehalte van het product (%)	Minimaal vetgehalte berekend op de droge stof (%)		
Kaas en wrongel ⁽⁵⁾ :					
– smeltkaas, niet geraspt noch in poeder ⁽⁶⁾ :					
– – andere:					
– – – met een vetgehalte van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
– – – – van niet meer dan 48 gewichtspercenten:					
– – – – – met een gehalte aan droge stof:					
– – – – – van 40 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
– – – – – van minder dan 20 gewichtspercenten	0406 30 31 9710	60		⁽⁵⁾	12,33
– – – – – van 20 gewichtspercenten of meer	0406 30 31 9730	60	20	⁽⁵⁾	18,09
– – – – – van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
– – – – – van minder van 20 gewichtspercenten	0406 30 31 9910	57		⁽⁵⁾	12,33
– – – – – van 20 of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten	0406 30 31 9930	57	20	⁽⁵⁾	18,09
– – – – – van 40 gewichtspercenten of meer	0406 30 31 9950	57	40	⁽⁵⁾	26,31
– – – – van meer dan 48 gewichtspercenten:					
– – – – – met een gehalte aan droge stof:					
– – – – – van 40 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten	0406 30 39 9500	60	48	⁽⁵⁾	18,09
– – – – – van 43 of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten	0406 30 39 9700	57	48	⁽⁵⁾	26,31
– – – – – van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
– – – – – van minder dan 55 gewichtspercenten	0406 30 39 9930	54	48	⁽⁵⁾	26,31
– – – – – van 55 gewichtspercenten of meer	0406 30 39 9950	54	55	⁽⁵⁾	29,75
– – – met een vetgehalte van meer dan 36 gewichtspercenten	0406 30 90 9000	54	79	⁽⁵⁾	31,21
– – – Edam	0406 90 23 9900	47	40	⁽⁵⁾	88,33
– – – Tilsit	0406 90 25 9900	47	45	⁽⁵⁾	87,38
– – – Butterkäse	0406 90 27 9900	52	45	⁽⁵⁾	79,14
– – – – – Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsoe:					
– – – – – met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 45 gewichtspercenten of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten:					
– – – – – met een gehalte aan droge stof, van 50 gewichtspercenten of meer doch minder dan 56 gewichtspercenten	0406 90 76 9300	50	45	⁽⁵⁾	82,43
– – – – – met een gehalte aan droge stof, van 56 gewichtspercenten of meer	0406 90 76 9400	46	55	⁽⁵⁾	92,33

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving	Productcode	Aanvullende eisen om de productcode te gebruiken		Aantekening	Bedrag van de steun
		Maximaal vochtgehalte van het product (%)	Minimaal vetgehalte berekend op de droge stof (%)		
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 55 gewichtspersen of meer	0406 90 76 9500	46	55	(⁵)	87,08
----- Gouda:					
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van minder 48 gewichtspersen	0406 90 78 9100	50	20	(⁵)	86,92
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 of meer doch minder dan 55 gewichtspersen	0406 90 78 9300	45	48	(⁵)	90,08
----- andere	0406 90 78 9500	45	55	(⁵)	88,70
----- Esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin en taleggio	0406 90 79 9900	56	40	(⁵)	73,33
----- Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby en monterey	0406 90 81 9900	44	45	(⁵)	92,33
----- van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspersen					
----- kazen geproduceerd uit wei	0406 90 86 9100				—
----- andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
----- van minder dan 5 gewichtspersen	0406 90 86 9200	52		(⁵)	86,90
----- van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspersen	0406 90 86 9300	51	5	(⁵)	87,82
----- van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspersen	0406 90 86 9400	47	19	(⁵)	92,33
----- van 39 gewichtspersen of meer	0406 90 86 9900	40	39	(⁵)	100,22
----- van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspersen:					
----- kazen geproduceerd uit wei, met uitzondering van Manouri	0406 90 87 9100				—
----- andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
----- van minder dan 5 gewichtspersen	0406 90 87 9200	60		(⁵)	72,41
----- van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspersen	0406 90 87 9300	55	5	(⁵)	80,66
----- van 19 of meer doch minder dan 40 gewichtspersen	0406 90 87 9400	53	19	(⁵)	81,88
----- van 40 gewichtspersen of meer:					
----- Idiazabal, manchego en roncal uitsluitend gefabriceerd uit schapenmelk	0406 90 87 9951	45	45	(⁵)	90,68
----- Maasdam	0406 90 87 9971	45	45	(⁵)	90,68
----- Manouri	0406 90 87 9972	43	53	(⁵)	38,79
----- Hushallsost	0406 90 87 9973	46	45	(⁵)	89,03
----- Murukoloinen	0406 90 87 9974	41	50	(⁵)	96,21
----- andere	0406 90 87 9979	47	40	(⁵)	88,33
----- van meer dan 62 doch niet meer dan 72 gewichtspersen:					
----- kazen geproduceerd uit wei	0406 90 88 9100				—

(in EUR/100 kg nettogewicht, behoudens indien anders vermeld)

Omschrijving	Productcode	Aanvullende eisen om de productcode te gebruiken		Aantekening	Bedrag van de steun
		Maximaal vochtgehalte van het product (%)	Minimaal vetgehalte berekend op de droge stof (%)		
----- andere:					
----- andere:					
----- met een vetgehalte, berekend op de droge stof:					
----- van 10 of meer doch minder dan 19 gewichtspereenten	0406 90 88 9300	60	10	(⁵)	70,98

(¹) Indien het gehalte aan melkeiwitten (stikstofgehalte $\times$ 6,38) in de vetvrije melkdroge stof van een product van deze onderverdeling lager is dan 34 %, wordt geen steun verleend. Indien, voor producten in poedervorm van deze onderverdeling, het aandeel van water in het totale gewicht hoger is dan 5 %, wordt geen steun verleend. Bij het vervullen van de douaneformaliteiten moet de belanghebbende in de daarvoor bedoelde aangifte het minimumgehalte aan melkeiwitten in de vetvrije melkdroge stof vermelden en, voor de producten in poedervorm, het maximumgehalte aan water.

(²) Het bedrag van de steun voor gecondenseerde bevroren melk is gelijk aan het respectievelijk voor GN-code 0402 91 of 0402 99 geldende bedrag.

(³) Als het product melkvreemde stoffen bevat, wordt het gedeelte dat met de melkvreemde stoffen overeenkomt, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het steunbedrag.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten moet de belanghebbende in de daarvoor bedoelde aangifte vermelden of al dan niet melkvreemde stoffen zijn toegevoegd en, zo moet hij ook het maximale gehalte in gewichtspereenten aan toegevoegde melkvreemde stoffen per 100 kg eindproduct aangeven.

(⁴) Als het product andere melkvreemde stoffen dan sacharose bevat, wordt het gedeelte dat met de andere melkvreemde stoffen dan sacharose overeenkomt, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het steunbedrag.

Het bedrag van de steun voor 100 kg tot deze onderverdeling behorend product is gelijk aan de som van de volgende elementen:

a) het aangegeven bedrag per kg vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte in 100 kg product;

b) een element berekend overeenkomstig artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1466/95 van de Commissie (PB L 144 van 28.6.1995, blz. 22).

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten moet de belanghebbende in de daarvoor bedoelde aangifte het maximale gehalte in gewichtspereenten aan toegevoegde sacharose en/of andere melkvreemde stoffen per 100 kg eindproduct vermelden.

(⁵) Indien de kaas is verpakt in onmiddellijke verpakkingen welke eveneens vloeibare bewaringsmiddelen zoals pekel bevatten, wordt de steun toegekend voor het nettogewicht met aftrek van het gewicht van deze vloeibare bewaringsmiddelen.

(⁶) Als het product melkvreemde stoffen en/of caseïne en/of caseïnat en/of wei en/of uit wei afgeleide producten en/of lactose en/of permeaat en/of producten van GN-code 3504 bevat, wordt het met de melkvreemde stoffen en/of de caseïne en/of de caseïnat en/of de wei en/of de uit wei afgeleide producten en/of de lactose en/of de permeaat en/of producten van GN-code 3504 die zijn toegevoegd, overeenkomende gedeelte van het product niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag van de steun. Bij het vervullen van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of melkvreemde stoffen en/of caseïne en/of caseïnat en/of wei en/of uit wei afgeleide producten en/of lactose en/of permeaat en/of producten van GN-code 3504 aan het product zijn toegevoegd of niet en, zo ja, het maximale toegevoegde gehalte aan melkvreemde stoffen en/of caseïne en/of caseïnat en/of wei en/of uit wei afgeleide producten en/of lactose en/of permeaat en/of producten van GN-code 3504 in gewichtspereenten op 100 kg eindproduct te vermelden.

VERORDENING (EG) Nr. 159/2002 VAN DE COMMISSIE
van 28 januari 2002
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen ⁽³⁾. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttendens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 24,133 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 januari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2001

inzake vermeende staatssteun ten gunste van het Amerikaanse concern Reebok in verband met zijn vestiging te Rotterdam, Nederland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 2383)

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/64/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig de genoemde artikelen te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken⁽¹⁾, en gezien deze opmerkingen,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

- (1) Bij brief van 31 juli 1998 heeft de Commissie een klacht ontvangen volgens welke het Amerikaanse concern Reebok met onwettige staatssteun ertoe zou zijn aangezet haar nieuwe fabriek in de haven van Rotterdam te vestigen. Naar aanleiding van deze klacht verzochten de diensten van de Commissie de Nederlandse autoriteiten op 23 september 1998 om aanvullende gegevens. Bij brieven van 2 oktober 1998 en 7 januari 1999 verzochten de Nederlandse autoriteiten om verder uitsel en uiteindelijk verschaften zij de gevraagde informatie bij brief van 2 februari 1999.
- (2) Bij brief van 9 juni 1999 stelde de Commissie Nederland in kennis van haar besluit ten aanzien van de steun de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden. Bij brief van 8 september 1999 deden de Neder-

landse autoriteiten hun opmerkingen en nadere gegevens aan de Commissie toekomen.

- (3) Het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure werd op 14 augustus 1999 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾. De Commissie verzocht daarin belanghebbenden hun opmerkingen aan haar toe te zenden. Zij ontving op 14 september 1999 opmerkingen van een belanghebbende en zond deze, om de Nederlandse autoriteiten in de gelegenheid te stellen hierop te reageren, door naar Nederland, dat binnen een maand antwoordde.
- (4) Op verzoek deden de Nederlandse autoriteiten verdere informatie over de vermeende steun aan de Commissie toekomen bij brieven van 7 juli 2000, 17 juli 2000, 6 december 2000, 15 december 2000, 8 februari 2001, 9 april 2001, 22 mei 2001, 27 juni 2001 en 6 juli 2001. Bijeenkomsten met de Nederlandse autoriteiten vonden plaats op 4 juli en 25 oktober 2000.

II. GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE VERMEENDE STEUN

- (5) Het Amerikaanse concern Reebok („Reebok”) is een van 's werelds grootste fabrikanten van met name sportschoenen met activiteiten in ongeveer 170 landen en een netto-omzet van ongeveer 2,9 miljard USD (2,72 miljard EUR) in 1999. De producten van Reebok worden in Azië vervaardigd en moeten naar Europa per schip worden gevoerd.

⁽¹⁾ PB C 233 van 14.8.1999, blz. 39.

⁽²⁾ PB C 233 van 14.8.1999, blz. 39.

(6) In de periode 1993-1994 paste Reebok zijn distributienet in Europa aan, waar het op dat ogenblik acht opslagfaciliteiten had. Daarbij was het de bedoeling dat de logistiek werd geherstructureerd en dat er een „bulk”-faciliteit (distributiecentrum) voor Europa zou komen, waarschijnlijk in de Benelux, en twee zogenoemde „pick and pack centres”. Voor de vestigingsplaats van het distributiecentrum ontving Reebok verscheidene aanbiedingen. De onderneming besloot uiteindelijk het aanbod van een perceel van 11,4 ha in Distripark Maasvlakte in de haven van Rotterdam aan te nemen. Volgens de Nederlandse autoriteiten had het concern zich bij zijn beslissing laten leiden door strategische overwegingen zoals vermindering van de vervoers- en -kosten.

(7) De klager betoogde dat Reebok onwettige staatssteun ontving als een prikkel om zijn nieuwe distributiecentrum te vestigen in de haven van Rotterdam, een gebied dat niet in een steunzone ligt. Deze steun bestond uit vier maatregelen:

- preferentiële huurvoorwaarden voor een stuk grond in Distripark Maasvlakte tegen de prijs van 8,50 NLG per m² per jaar;
- preferentiële voorwaarden voor de toegang tot een hele reeks infrastructuurvoorzieningen in het park;
- subsidiëring van arbeidskosten; en
- douanevoordelen, d.w.z. vergemakkelijking van de installatie en het functioneren van de activiteiten van Reebok door de douane van het district Rotterdam.

(8) De Nederlandse autoriteiten verklaarden dat het Gemeentelijk Havenbedrijf Rotterdam (GHR), het bedrijf dat het betrokken haven terrein ontwikkelt en exploiteert, een openbaar bedrijf is dat niettemin volgens het „beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie” opereert en voor zijn investering een rendement van ten minste 7,5 % met een gemiddelde afschrijvingsstermijn van 25 jaar verlangt.

(9) Daarnaast werd erop gewezen, dat de voor Reebok vastgestelde huurprijs van 8,50 NLG/m² (3,9 EUR/m²) voor een perceel van 11,4 ha een normale marktprijs is in het licht van de rentabiliteit van het totale investeringsproject Distripark Maasvlakte en dat de huurprijs geheel vergelijkbaar was met de huurprijzen voor concurrerende gebieden in andere Europese havens. Wat de toegangsvoorwaarden tot de infrastructuurvoorzieningen betreft, was de Nederlandse regering van oordeel dat de aanleg van dit soort basisvoorzieningen was begrepen in de totale investeringen in het park en in de huurprijs werd doorberekend. Bovendien diende iedere gebruiker de aansluiting op de aanwezige nutsvoorzieningen, zoals elektriciteit, gas, water en telecommunicatie, te financieren.

(10) Wat de vermeende subsidiëring van arbeidskosten betreft, gaf de Nederlandse regering een toelichting op de financiering door maatregelen zoals de Wet Vermindering Afdracht Loonbelasting en Premie Volksverzekering (WVA), de Jeugdwerkgarantiewet en de landelijke Kaderregeling Scholing Werkzoekenden (KSW), die volgens de Nederlandse autoriteiten algemene maatregelen zijn en geen steun vormen in de zin van artikel 87 van het EG-Verdrag. Voorts werd beklemtoond dat Reebok geen financiële douanevoordelen zou krijgen.

(11) De Nederlandse regering zette niettemin uiteen dat het GHR een bedrag van 4,25 miljoen NLG (1,9 miljoen EUR) toekende als prikkel op ad-hocbasis, gefaseerd uit te keren afhankelijk van het aantal te scheppen extra arbeidsplaatsen, hierna „cash incentive” genoemd.

Redenen voor het inleiden van de procedure

(12) De Commissie kwam tot de slotsom dat de subsidies voor arbeidskosten en de vermeende douanevoordelen geen staatssteun waren in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag.

(13) Zij kon echter niet uitsluiten dat de uitkering van de cash incentive en de huurvoorwaarden, met inbegrip van de toegang tot de infrastructuurvoorzieningen⁽¹⁾, die door het GHR aan Reebok zijn verleend, steun vormen in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag en zij leidde ten aanzien van deze twee maatregelen de procedure in.

(14) De cash incentive van 4,25 miljoen NLG (1,9 miljoen EUR) was ogenschijnlijk staatssteun, omdat deze met staatsmiddelen door het openbare bedrijf GHR werd verleend en een specifiek concern, namelijk Reebok, begunstigde. De steun werd op ad-hocbasis verleend met als enige doelstelling ervoor te zorgen dat Reebok zijn nieuwe fabriek in Distripark Maasvlakte zou vestigen. Deze zienswijze werd geschraagd door het feit dat de Nederlandse autoriteiten haar een „als incentive toegekend bedrag” noemden, „gefaseerd uit te keren, afhankelijk van het tempo van de investeringen alsmede van het aantal te creëren additionele arbeidsplaatsen”. Er werd geen andere rechtvaardiging of commerciële redenering zoals door particuliere investeerders wordt gebruikt, gegeven. Ten slotte dreigde de cash incentive, doordat zij de financiële positie van Reebok versterkte, de mededinging te vervalsen en het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig te beïnvloeden in de interne markt voor schoenen in de EER.

⁽¹⁾ De Commissie aanvaardde de redenering van de Nederlandse regering dat de vermeende preferentiële huurvoorwaarden van Reebok en de vermeende preferentiële toegangsvoorwaarden tot de infrastructuurvoorzieningen in het park als één maatregel moeten worden gezien omdat de kosten van de basisinfrastructuurvoorzieningen zijn begrepen in de totale investeringen in het park en in de huurprijs werden doorberekend.

- (15) De huurprijs van 8,50 NLG/m² (3,9 EUR/m²) die Reebok betaalt voor het perceel van 11,4 ha werd geraamd ongeveer 30 % lager te zijn dan de gemiddelde verwachte huurprijs. De Commissie verklaarde dat, in beginsel, een particuliere of openbare onderneming verschillende prijzen kon rekenen, maar dat deze verschillen niet-discriminerend moeten zijn en gerechtvaardigd moeten worden om commerciële redenen, namelijk het nemen van concurrerende maatregelen om klanten aan te trekken, terwijl ervoor wordt gezorgd dat de kosten worden gedekt en een redelijk rendement op het geïnvesteerde kapitaal wordt verkregen.
- (16) De Commissie achtte het echter onwaarschijnlijk dat een particuliere investeerder zo gunstige voorwaarden zou hebben gegeven, vooral aangezien de korting niet duidelijk voortvloeit uit schaalvoordelen. Het leek hier te gaan om een zaak van prijsdiscriminatie, die bovendien niet strookte met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie. In dat verband moest ook rekening worden gehouden met het feit dat ruim 60 % van het gehele Distripark Maasvlakte destijds nog niet was verhuurd en volgens de Commissie viel het te betwijfelen of de verwachte hogere toekomstige huurprijzen zouden kunnen worden verwezenlijkt. Zij berekende dat het GHR een verlies op het geïnvesteerde kapitaal zou lijden indien het voor de resterende percelen slechts de met Reebok overeengekomen huurprijs van 8,50 NLG/m² (3,9 EUR/m²) zou kunnen bereiken. Daar zij niet over nadere gegevens beschikte, kon de Commissie evenmin onderzoeken of de voor Reebok geldende huurprijs geheel vergelijkbaar was met de huurprijzen in de andere Europese havens, zoals de Nederlandse regering betoogde.
- (17) De Commissie kon daarom in dat stadium niet uitsluiten dat de preferentiële huurvoorwaarden, waaronder toegang tot de infrastructuurvoorzieningen, steun vormden in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag. De huurvoorwaarden werden verleend door GHR, dat een openbaar bedrijf is. Zij leken Reebok te begunstigen ten opzichte van andere producenten van sportschoenen in de Europese Unie en dreigden de mededinging te vervalsen en het handelsverkeer ongunstig te beïnvloeden, niet alleen op de markt voor sportschoenen in de Europese Unie, maar ook op de markt voor industrieparken. De Commissie verzocht de Nederlandse regering nadere gegevens te verschaffen van de juridische en eigendomsstructuur van het GHR, de precieze criteria volgens welke het bedrag als cash incentive wordt toegekend, de huurovereenkomsten van andere huurders alsook bewijzen van de huurvoorwaarden voor gelijkwaardige stukken grond in andere Europese havens.

III. OPMERKINGEN VAN NEDERLAND

- (18) De Nederlandse autoriteiten verstrekten gegevens aangaande de juridische en eigendomsstructuur van het GHR. Volgens die gegevens is het GHR onderdeel van de publiekrechtelijke rechtspersoon „de gemeente Rotterdam” en is het geen afzonderlijke rechtspersoon. In de opmerkingen werd bevestigd dat het GHR een openbaar bedrijf is in de zin van artikel 86 van het Verdrag. Het GHR is in het leven geroepen om de haven en het havenindustriecomplex, waaronder Distripark

Maasvlakte, te ontwikkelen, te beheren en te exploiteren. In financieel opzicht is het GHR als entiteit gescheiden van de rest van de gemeente Rotterdam, hetgeen formeel tot uitdrukking komt in het feit dat jaarlijks een balans en verlies- en winstrekening van het GHR wordt opgesteld. Voorts moet het al zijn investeringen en uitgaven aan personeel, goederen en diensten terugverdienen uit de exploitatie van de havenfaciliteiten. De Nederlandse autoriteiten wezen erop dat het GHR bij de uitvoering van zijn taken optreedt overeenkomstig het beginsel van de investeerder in een markteconomie.

- (19) Wat de cash incentive betreft, verklaarden de Nederlandse autoriteiten in hun brief van 8 september 1999 dat het GHR Reebok wilde laten meedelen in de besparingen die het bedrijf door de omvang van de aan Reebok uitgegeven kavel heeft gerealiseerd. Voorts werd verklaard: „De betaling van dit bedrag aan Reebok is gerelateerd aan de voortgang van het realiseren van de uitbreiding van arbeidsplaatsen. Steeds als een vooraf overeengekomen niveau is bereikt wordt een deel van de bijdrage uitgekeerd. Reebok heeft thans gemeld het niveau waarop de volledige bijdrage zal worden verstrekt te hebben bereikt.”. In een brief van latere datum verklaarde de Nederlandse regering dat het GHR de betaling van de in het kader van de cash incentive nog verschuldigde bedragen had gestaakt na de inleiding van de procedure door de Commissie en dat het GHR tot op dat moment (in 1998) 1,625 miljard NLG (0,7 miljoen EUR) had betaald. Na besprekingen gedurende welke de Commissie de rechtvaardiging in twijfel trok van de uitkering van de cash incentive kondigden de Nederlandse autoriteiten aan, dat zij de intrekking van de verleende cash incentive en de terugvordering van het reeds betaalde bedrag plus de rente over dat bedrag overwoog. Bij brief van 27 juni 2001 zond de Nederlandse regering de Commissie een bewijs van de terugvordering van 1,872 miljard NLG, te weten de huidige waarde van 1,625 miljard NLG, in de vorm van een afschrift van het rekeningrapport en het besluit van het GHR van de cash incentive af te zien alsook de toezegging dat met betrekking tot de cash incentive verder geen betalingen meer zouden worden gedaan.
- (20) Ten aanzien van de huurvoorwaarden verklaarden de Nederlandse autoriteiten dat de huurprijzen in Distripark Maasvlakte, in de haven van Rotterdam, hoog zijn in vergelijking met soortgelijke terreinen in andere Europese havens. Zij verschaften de Commissie een vergelijkende studie die hierover door consultants is uitgevoerd. Voorts verklaarden de Nederlandse autoriteiten dat de huurprijs van 8,50 NLG/m² die met Reebok was overeengekomen paste binnen de bandbreedte voor tarieven voor de klantencategorie „European Distribution Centres” die niet aan een zeehaven gebonden is en meer naar het binnenland zou kunnen verhuizen, waar de huurprijzen over het algemeen lager zijn. Er waren echter geen gegevens over de huurprijzen van dit soort terreinen meer landinwaarts. Daarom hebben de Nederlandse autoriteiten op verzoek in december 2000 een tweede studie naar de huidige gemiddelde huurprijzen van vergelijkbare terreinen verder landinwaarts aan de Commissie overgelegd die door onafhankelijke consultants was uitgevoerd. De Nederlandse autoriteiten verstrekten ook afschriften van twee andere aanbiedingen die Reebok kreeg toen het concern nog naar een vestigingsplaats op zoek was.

- (21) Ook lichtten de Nederlandse autoriteiten toe dat het niveau van de huurprijs die door het GHR wordt gevraagd afhankelijk is van criteria zoals het tijdstip waarop de overeenkomst wordt gesloten, de grootte van de kavel of de mate waarin de klant voor het GHR aantrekkelijk is, bijvoorbeeld ten aanzien van de goederenstroom en de daaruit voor het GHR voortvloeiende opbrengst. Naar de mening van de Nederlandse autoriteiten zijn dit objectief gerechtvaardigde criteria en impliceren zij geen discriminerende behandeling. Bovendien had de met Reebok overeengekomen huurprijs geen verliezen op de investering van GHR in Distripark Maasvlakte tot gevolg en was deze derhalve in overeenstemming met het beginsel van de investeerder in een markteconomie. Ter staving van deze bewering verstrekten de Nederlandse autoriteiten gedetailleerde berekeningen van de afzonderlijke kosten- en inkomstenelementen, met inbegrip van actualisering. Zij hebben eveneens de door het GHR gebruikte spreadsheets overgelegd die de onbewerkte gegevens bevatten van uitgaven, inkomsten en besparingen teneinde de Commissie in staat te stellen haar eigen beoordeling te maken.
- (22) Voorts hebben zij de huurovereenkomsten overgelegd van alle huidige huurders, waarbij blijkt dat de huurprijzen die reeds zijn overeengekomen uiteenlopen van [...] (*) tot [...] (*). Volgens de verstrekte gegevens is slechts 33,7 ha van het totale oppervlak van 86,6 ha van Distripark Maasvlakte⁽¹⁾ uitgegeven: over nog eens [...] (*) wordt momenteel onderhandeld, en voor [...] (*) zijn nog geen kandidaten.
- (23) De Nederlandse autoriteiten hebben ook gedetailleerde berekeningen overgelegd van de kostenbesparingen die werden gerealiseerd door de grote omvang van de kavel die Reebok heeft gehuurd⁽²⁾. Doordat Reebok een kavel heeft die drie tot vier maal groter is, kon worden afgezien van de aanleg van een verbindingsweg die aanvankelijk was gepland tussen de terreinen waar normaal gesproken vier huurders zijn gevestigd. Bovendien werd bespaard op de kosten voor de aansluitingen van de kavels op het riool, het brandnet dat de verschillende gebouwen van de huurders met elkaar verbindt en voor de inritten. Op verzoek van de Commissie verstrekten de Nederlandse autoriteiten een berekening van deze besparingen die door een bouwfirmas is uitgevoerd en die het bovenstaande bevestigt.

IV. OPMERKINGEN VAN BELANGHEBBENDEN

- (24) Na de bekendmaking van het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure, werden opmerkingen van het Verenigd Koninkrijk⁽³⁾ ontvangen die als volgt worden samengevat: de regering is verheugd over het onderzoek van de Commissie naar de verlening van deze

steun aan Reebok. Deze heeft belangrijke gevolgen voor de schoeiselindustrie in het Verenigd Koninkrijk, en steun aan een zo grote onderneming zou negatieve gevolgen hebben voor andere fabrikanten van sportschoenen die niet dit soort subsidies ontvangen. Aangezien schoeisel, en met name sportschoenen, een zeer prijsgevoelig product is, zou steun van deze omvang aan een marktdeelnemer een uitermate vervalsende uitwerking op de mededinging in deze sector hebben. Met name één fabrikant van sportschoenen in het Verenigd Koninkrijk zou ernstige nadelen ondervinden indien deze steun aan Reebok werd verleend. Deze onderneming is van oordeel dat indien de aan Reebok uitgekeerde steun niet zou worden teruggevorderd, deze een vervalsende uitwerking op de mededinging in de Europese schoeiselindustrie, en met name voor het Verenigd Koninkrijk, zou hebben.

V. REACTIE VAN NEDERLAND OP DE OPMERKINGEN VAN BELANGHEBBENDEN

- (25) De Nederlandse autoriteiten ontkenden dat de overeenkomsten tussen het havenbedrijf en Reebok staatssteun vormden; ook oordeelden zij dat deze afspraken in het bijzonder gevolgen zouden hebben voor de positie van de onderneming die door de Britse autoriteiten werd genoemd. Deze onderneming richt zich hoofdzakelijk op de Amerikaanse markt, en slechts voor een klein gedeelte op de Britse markt. Bovendien heeft iedere fabrikant van sportschoenen en andere sportartikelen een distributiecentrum nodig. Met deze ondernemingen zouden dezelfde afspraken kunnen worden gemaakt indien zij zich in Rotterdam zouden vestigen. Overigens heeft het distributiecentrum in Rotterdam, tot het ogenblik waarop deze verklaring werd afgegeven, tot financiële verliezen voor Reebok geleid. De overeenkomst tussen het havenbedrijf en Reebok heeft betrekking op een zeer gering bedrag wanneer dit per paar sportschoenen wordt berekend. Er zijn derhalve geen gevolgen van enige betekenis te verwachten voor de door het Verenigd Koninkrijk genoemde onderneming.

VI. BEOORDELING VAN DE STEUNMAATREGEL

- (26) Door de intrekking en de terugvordering van het reeds uitgekeerde gedeelte van de cash incentive (zie overweging 19) kan de procedure uit hoofde van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in dit opzicht worden afgesloten.

(*) Vertrouwelijke informatie.

⁽¹⁾ Het oorspronkelijke cijfer van 85,2 ha is door de Nederlandse autoriteiten enigszins aangepast door het beschikbaar komen van extra terrein dat aanvankelijk was bestemd voor een deel van een verbindingsweg binnen het Distripark.

⁽²⁾ Uit een kaart wordt duidelijk dat het standaardformaat van een kavel 3,4 ha is, maar dat dit kan variëren naar gelang van de lokatie binnen de rechthoekige of driehoekige groepen kavels die door wegen met elkaar zijn verbonden.

⁽³⁾ De regering van het Verenigd Koninkrijk is niet de reeds genoemde oorspronkelijke klager.

- (27) Wat de huurvoorwaarden betreft, wordt niet betwist dat deze werden toegestaan door het GHR dat deel uitmaakt van de gemeente Rotterdam en derhalve een openbare investeerder is. Niettemin levert de juridische status van de investeerder alleen geen antwoord op de vraag of de huurvoorwaarden voor Reebok een element van staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag bevatten. Doorslaggevend hierbij is of het gedrag van de

openbare investeerder al dan niet kan worden vergeleken met dat van een particuliere investeerder (beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie) zoals het Hof van Justitie heeft betoogd in de zaak Tubacex ⁽¹⁾.

- (28) Particuliere investeerders zijn echter niet actief op het gebied waarop het Gemeentelijk Havenbedrijf zijn activiteiten heeft, te weten het investeren in de voorbereiding van of zelfs het tot stand brengen van grond voor particuliere klanten in een haven (het droogleggen van grond die vroeger onder water stond, de aanleg van infrastructuurvoorzieningen zoals wegen, pijpleidingen en andere netten). Deze activiteiten worden doorgaans verricht hetzij door havenbedrijven die onder de staat/gemeente vallen, hetzij rechtstreeks door de gemeenten zelf. Particuliere investeerders hebben evenmin activiteiten op het gebied van het bedrijfsklaar maken van grond en infrastructuurvoorzieningen voor bedrijfsactiviteiten verder landinwaarts.
- (29) Daar de Commissie niet de mogelijkheid heeft het gedrag van het GHR te vergelijken met het gedrag van particuliere investeerders heeft zij, als eerste stap, het niveau van de huurprijzen voor soortgelijke terreinen in andere Europese havens of verder landinwaarts bestudeerd om deze „markthuurprijzen” te vergelijken met de huur die Reebok in Distripark Maasvlakte betaalt. Ten tweede ging de Commissie na of de door Reebok betaalde huur voor het GHR een nettowinst oplevert om als markthuurprijs te worden beschouwd. Ten derde moet de Commissie vaststellen of de relatief lage huurprijs die Reebok betaalt objectief gezien is gerechtvaardigd, bijvoorbeeld door kostenbesparingen.
- (30) De door twee onafhankelijke consultants uitgevoerde studies die door de Nederlandse autoriteiten zijn overgelegd tonen aan dat de huurprijzen voor „droge terreinen” bij andere Noord-Europese havens aanmerkelijk lager zijn dan in Rotterdam. Uit de studie die op een eerdere datum werd overgelegd (en die betrekking heeft op o.a. de havens Le Havre, Duinkerke, Zeebrugge, Antwerpen, Hamburg, Bremerhaven, Moerdijk, Vlissingen, Amsterdam en Rotterdam) blijkt dat de gemiddelde huurprijzen voor de periode 1993-1998 uiteenlopen van 4,75 NLG/m² tot 9,75 NLG/m², terwijl de laatstgenoemde, hoogste gemiddelde huurprijs, betrekking heeft op Rotterdam. De tweede studie, die feitelijk gericht is op een andere kwestie (zie overweging 31), geeft een overzicht van de maximumhuurprijzen voor de zes grootste havens (Rotterdam, Antwerpen, Hamburg, Bremen/Bremerhaven, Duinkerke en Le Havre), die variëren van ongeveer 14 NLG/m² tot 4 NLG/m². Ook in die studie komt Rotterdam naar voren met de hoogste maximumhuurprijs.
- (31) Daar de Nederlandse autoriteiten verklaarden dat Reebok niet afhankelijk was van een haventerrein en zijn distributiecentrum verder landinwaarts had kunnen vestigen waar de grond over het algemeen goedkoper is, werd nog een studie ingediend. In deze studie worden de huurprijzen voor „binnenlandlokaties” (niet-havenlokaties) in Noord-Frankrijk (Pas-de-Calais), België en Nederland vergeleken om rekening te houden met de theoretische alternatieven van Reebok met het oog op zijn vereiste inzake geringe vervoerkosten. De gemiddelde jaarlijkse huurprijzen voor binnenlandlokaties in deze studie lopen uiteen van 0,6 NLG/m² tot 8,3 NLG/m² en

zijn doorgaans, afgezien van de uitschieters, aanmerkelijk goedkoper dan havenlokaties.

- (32) Uit de gegevens blijkt dat de huurprijs die Reebok in Rotterdam betaalt niet alleen strookt met, maar zich in het bovenste segment bevindt van de huurprijzen die worden gehanteerd op de „markt”, d.w.z. voor kavels in Noord-Europese havens of op binnenlandlokaties. Het besluit ten gunste van een terrein met een relatief hoge huur geeft ook aan dat Reebok zijn besluit niet voornamelijk baseerde op de kosten van de grond, maar ook op algemene strategische criteria zoals het effect van de lokatie op het vervoer. Dit wordt verder geschraagd door het feit dat Reebok ervoor koos niet in te gaan op een aanbod zich geheel kosteloos op een stuk grond te vestigen, dat gedurende 99 jaar vrij van lasten was. Dit wijst er echter ook op dat lokaties bij andere havens of verder landinwaarts naar de mening van Reebok niet geheel vergelijkbaar waren. Daarenboven worden de lokaties in andere havens of verder landinwaarts ook aangeboden en beheerd door gemeenten of openbare bedrijven en niet door particuliere investeerders. Daarom eist de Commissie, als bijkomend criterium waaraan moet worden voldaan om de huurprijs van Reebok als „markthuurprijs” te aanvaarden, dat deze het GHR een nettowinst oplevert.
- (33) De Commissie ging daarom, in de tweede plaats, na of de investering van het GHR in het Reebokproject rendabel was. Aangezien er in deze sector geen particuliere investeerders zijn, is een marktopbrengstpercentage op dergelijke investeringen niet voor vergelijking beschikbaar. Het minimumvereiste is derhalve dat de aftrek van de kosten van het project (contante waarde per 1 januari 1998) van de inkomsten (contante waarde per 1 januari 1998) voor het GHR in een positieve netto contante waarde resulteert.
- (34) De Nederlandse autoriteiten hebben berekeningen van het GHR van de inkomsten- en kostenelementen gedurende een periode van 25 jaar aan de Commissie voorgelegd. Volgens deze berekeningen beliepen de inkomsten uit huur van Reebok per 1 januari 1998 [...] (*), de contante waarde van het aandeel van Reebok in de totale kosten ⁽²⁾ verminderd met de dankzij Reebok gerealiseerde kostenbesparingen bedroeg [...] (*), hetgeen een positieve netto contante waarde van [...] (*) oplevert ⁽³⁾.

⁽²⁾ Het aandeel van Reebok in de totale kosten werd proportioneel berekend op basis van het aantal m² dat Reebok in Distripark Maasvlakte in gebruik heeft: 13,2 % van 86,6 ha.

⁽³⁾ De Nederlandse autoriteiten hebben bij hun berekeningen van de contante waarden van de kosten en inkomsten kennelijk disconteringsfactoren gehanteerd die variëren tussen 5 en 6 %. Wanneer de Commissie de cijfers verdisconteert met een referentiepercentage van 5,95 % (dat begin 1998 in Nederland van toepassing was), komt zij uit op een tamelijk gelijkaardig resultaat, te weten een positieve netto contante waarde van [...] *. Gelet op het feit dat de betaling van de huur doorgaans pas een jaar na het sluiten van de overeenkomst begint, d.w.z. in het geval van Reebok in 1999, zou men ook een referentiepercentage van 4,76 % kunnen bepleiten. De Commissie is echter van oordeel dat voor de berekening van contante waarden van inkomsten en kosten, het tijdstip van de overeenkomst beslissend is. Bovendien is de rentabiliteit, indien deze wordt aangegeven met een referentiepercentage van 5,95 %, bij een lager referentiepercentage nog hoger.

⁽¹⁾ Jurisprudentie 1999, blz. I-2459.

- (35) Ten slotte behandelde de Commissie de kwestie van de prijsdifferentiatie, dat wil zeggen het feit dat andere huurders in Distripark Maasvlakte hogere huurprijzen betalen. In verband hiermee rees de vraag of het GHR Reebok in het bijzonder een gunstige behandeling gaf. Particuliere of openbare ondernemingen kunnen in beginsel gedifferentieerde prijzen hanteren op voorwaarde dat het prijsbeleid niet tot verliezen op het geïnvesteerde kapitaal leidt en dat er geen sprake is van discriminatie ten opzichte van andere klanten. Het eerste criterium is hierboven onderzocht en aan dit criterium is voldaan (zie overweging 34). Om aan het tweede criterium te voldoen moeten de prijsverlagingen in overeenstemming zijn met de besparingen die op de kosten zijn gerealiseerd, bijvoorbeeld besparingen ten gevolge van inkoop van grotere hoeveelheden of voortvloeiend uit andere schaalvoordelen ⁽¹⁾.
- (36) Het gewogen gemiddelde van de jaarlijkse huurpenningen ⁽²⁾ die reeds waren overeengekomen in Distripark Maasvlakte en die door de aan de Commissie overgelegde overeenkomsten zijn bewezen beloopt [...] ^(*). Hieruit vloeit voort dat Reebok een korting van [...] ^(*) of ongeveer 15 % genoot. De contante waarde van het totale bedrag van deze korting over een periode van 25 jaar per 1 januari 1998 is volgens de berekening van de Commissie [...] ^(*), wat minder is dan de contante waarde van de kostenbesparingen ten belope van [...] ^(*) ⁽³⁾, die werden verkregen door de grotere omvang van de kavel die door Reebok werd gehuurd (zie ook overweging 23). Derhalve kan worden gesteld dat de korting op de huurprijs voor Reebok wordt gerechtvaardigd door de kostenbesparingen.

VII. SLOTSOM

- (37) De Commissie is van oordeel dat de bovenbeschreven huurvoorwaarden overeenstemmen met het beginsel van

de investeerder in een markteconomie en derhalve geen staatssteun vormen of steunelementen bevatten in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 61, lid 1, van de EER-overeenkomst,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De formele onderzoekprocedure wordt afgesloten met betrekking tot de toekenning van het bedrag van 4,25 miljoen NLG (1,9 miljoen EUR) als incentive, ten aanzien waarvan Nederland het overtuigende bewijs heeft geleverd dat van deze incentive is afgezien en dat het reeds uitbetaalde bedrag inclusief de rente die verschuldigd is tot de datum van terugbetaling, berekend tegen het referentiepercentage, is terugbetaald.

Artikel 2

De huurprijs die Reebok betaalt voor zijn kavel in Distripark Maasvlakte, haven Rotterdam, overeenkomstig de op 25 juni 1998 door Reebok en het Gemeentelijk Havenbedrijf Rotterdam gesloten overeenkomst is geen steun en bevat geen steunelementen in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 61, lid 1, van de EER-overeenkomst.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2001.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ Zie Jurisprudentie 1990, blz. I-3083.

⁽²⁾ Gewogen naar totale omvang per prijs/m².

⁽³⁾ Voor de berekening van de contante waarde werd het referentiepercentage van 5,95 % toegepast.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 25 januari 2002****betreffende de nationale bepalingen inzake HIV-testkits, door het Verenigd Koninkrijk volgens artikel 95, lid 4, van het EG-Verdrag ter kennis gebracht met betrekking tot Richtlijn 98/79/EG betreffende medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek***(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 297)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2002/65/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

I. FEITEN**1. Gemeenschapswetgeving Richtlijn 98/79/EG**

- (1) Richtlijn 98/79/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek ⁽¹⁾, schrijft geharmoniseerde regels voor met betrekking tot de veiligheid, de gezondheidsbescherming, de prestaties, de kenmerken en de vergunningsprocedures voor medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek, met het oog op het in de handel brengen en de ingebruikneming ervan.
- (2) Richtlijn 98/79/EG bepaalt in artikel 2 dat de lidstaten alle maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat hulpmiddelen alleen in de handel gebracht en/of in gebruik genomen kunnen worden indien zij aan de eisen van deze richtlijn voldoen en tevens naar behoren worden afgeleverd en correct worden geplaatst, onderhouden en gebruikt overeenkomstig hun beoogde doel.
- (3) Richtlijn 98/79/EG bepaalt in artikel 4 dat de lidstaten op geen enkele manier het in de handel brengen en de ingebruikneming op hun grondgebied mogen verhinderen van hulpmiddelen die voorzien zijn van de CE-markering, die aangeeft dat ze beantwoorden aan de voorschriften van de richtlijn.
- (4) Richtlijn 98/79/EG, bijlage I, bevat specifieke etiketteringsvereisten in verband met het product en de kenmerken ervan, waaronder instructies voor correct en veilig gebruik. Deze vereisten zijn onder meer bedoeld om gebruikers op de hoogte te brengen van de restricties die met het product samenhangen en om te informeren over de identificatie van het hulpmiddel, de bijzondere microbiologische toestand, specifieke voorwaarden voor opslag en/of hantering, bijzondere gebruiksaanwijzingen en passende voorzorgsmaatregelen.

2. De ter kennis gebrachte nationale bepalingen

- (5) Het Verenigd Koninkrijk wil de nationale bepalingen inzake HIV-testkits handhaven. Deze zijn beschreven in de HIV Testing Kits and Services Regulations 1992 (SI 1992/460-1992 Regulations) en zijn van kracht sinds 1 april 1992.
- (6) De kennisgeving van het Verenigd Koninkrijk gaat over „de bepalingen uit de 1992 Regulations die mogelijk betrekking hebben op het vrij verkeer van goederen”. Volgens de kennisgeving gaat het om de bepalingen op grond waarvan het in het Verenigd Koninkrijk strafbaar is om een HIV-testkit of onderdelen van een dergelijke kit aan het publiek te verkopen of te leveren, of reclame te maken voor de verkoop of de levering ervan (artikel 2 van de Regulations), en om de bepalingen op grond waarvan het in het Verenigd Koninkrijk strafbaar is om een HIV-testkit te verkopen of te leveren die op het ogenblik van de verkoop of de levering in het Verenigd Koninkrijk niet vergezeld gaat van een bericht dat hij niet aan het publiek mag worden geleverd (artikel 3, lid 2, onder a), van de Regulations), dat een positief testresultaat niet betrouwbaar is tenzij het door ten minste één ander testresultaat wordt bevestigd, en dat een negatief testresultaat mogelijk geen rekening houdt met een recente besmetting met HIV (artikel 3, lid 2, onder b) en c), van de Regulations).
- (7) Het Verenigd Koninkrijk motiveert zijn verzoek met een verwijzing naar de bescherming van het leven en de volksgezondheid. Het vindt het noodzakelijk om de kwaliteit van HIV-tests te garanderen en het volksgezondheidsbeleid van de overheid inzake HIV te ondersteunen. In dit verband moeten individuele personen die een HIV-test ondergaan, voorafgaand aan de test en na een (positief) testresultaat begeleid kunnen worden door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg. Dergelijke gesprekken kunnen helpen om de impact en de gevolgen van een positieve HIV-test te verwerken en ze maken het mogelijk om belangrijke informatie te geven om overdracht van de besmetting te voorkomen.

II. PROCEDURE

- (8) Richtlijn 98/79/EG van het Europees Parlement en de Raad werd aangenomen op 27 oktober 1998. De lidstaten moesten de nationale bepalingen, die nodig waren om aan de richtlijn te voldoen, vóór 7 december 1999 goedkeuren en publiceren en ze toepassen vanaf 7 juni 2000.

⁽¹⁾ PB L 331 van 7.12.1998, blz. 1.

- (9) Artikel 95, lid 4, van het Verdrag luidt: „Wanneer een lidstaat het, nadat de Raad of de Commissie een harmonisatiemaatregel heeft genomen, noodzakelijk acht nationale bepalingen te handhaven die hun rechtvaardiging vinden in gewichtige eisen als bedoeld in artikel 30 of verband houdend met de bescherming van het milieu of het arbeidsmilieu, geeft hij zowel van die bepalingen als van de redenen voor het handhaven ervan, kennis aan de Commissie.”
- (10) Per brief van 31 juli 2001 liet de Permanente Vertegenwoordiging van het Verenigd Koninkrijk de Commissie overeenkomstig artikel 95, lid 4, van het EG-Verdrag weten dat het Verenigd Koninkrijk van plan is de HIV Testing Kits and Services Regulations 1992 te handhaven. De Commissie ontving deze kennisgeving op 1 augustus 2001.
- (11) Overeenkomstig artikel 95, lid 6, van het Verdrag begint de termijn van zes maanden voor het onderzoek van de kennisgeving volgens 95, lid 4, op 2 augustus 2001, de dag volgend op de dag waarop de kennisgeving werd ontvangen.

III. BEOORDELING

- (12) De kennisgeving die het Verenigd Koninkrijk op 31 juli 2001 indiende, was bedoeld om nationale bepalingen te handhaven na de goedkeuring van Richtlijn 98/79/EG, een harmonisatiemaatregel die werd aangenomen op grond van artikel 95 van het Verdrag (ex artikel 100 A).
- (13) Richtlijn 98/79/EG verbiedt beperkingen op het in de handel brengen of het in gebruik nemen van hulpmiddelen die aan de richtlijn voldoen. Artikel 2 van de Regulations legt beperkingen op voor de distributie van HIV-testkits, waardoor ze alleen nog voor de medische sector beschikbaar zijn. Richtlijn 98/79/EG bevat geen enkele regel met betrekking tot de distributie van medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek nadat ze in de handel werden gebracht of in gebruik werden genomen. De nationale maatregelen in artikel 2 van de Regulations valt bijgevolg buiten de werkingssfeer van Richtlijn 98/79/EG.
- (14) De etiketteringsvereisten in Richtlijn 98/79/EG hebben betrekking op het product en zijn kenmerken. Ze hebben onder meer betrekking op het correcte en veilige gebruik, specifieke voorwaarden voor opslag en hantering, de handleiding en de bijzondere gebruiksaanwijzingen, en alle andere relevante informatie over het product. Voorzover ze een verplichting inhouden voor een bericht dat het product niet aan het publiek mag worden verkocht of geleverd, zijn de ter kennis gebrachte nationale bepalingen bedoeld om te informeren over beperkingen voor de distributie van HIV-testkits. Richtlijn 98/79/EG bevat noch bepalingen over de distributie van medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek, noch etiketteringsvereisten betreffende de distributie en het in de handel brengen ervan. Deze nationale maatregel, zoals bepaald in artikel 3, lid 2,

onder a), van de Regulations, valt bijgevolg buiten de werkingssfeer van Richtlijn 98/79/EG.

- (15) De etiketteringsvereisten van Richtlijn 98/79/EG zijn onder meer bedoeld om gebruikers op de hoogte te brengen van de risico's die met het product samenhangen. Ze geven informatie over het correcte en veilige gebruik van het product, en over de passende voorzorgsmaatregelen. Daar moet ook de mogelijkheid van een fout positief of een fout negatief resultaat bijhoren. Voorzover ze een waarschuwing vereisen die gebruikers op de mogelijkheid van een fout positief of negatief resultaat wijst, zijn de ter kennis gebrachte nationale bepalingen bedoeld om te informeren over de risico's die verband houden met het product. De nationale maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 2, onder b) en c), van de Regulations, implementeren bijgevolg Richtlijn 98/79/EG.

IV. CONCLUSIE

- (16) Artikel 95, lid 6, van het EG-Verdrag heeft tot doel nationale maatregelen die afwijken van een harmonisatiemaatregel goed te keuren of te verwerpen. Nationale bepalingen die buiten de werkingssfeer van een harmonisatierichtlijn vallen of bedoeld zijn om een dergelijke richtlijn te implementeren, kunnen niet volgens deze procedure beoordeeld worden.
- (17) Gezien bovenstaande overwegingen en zonder afbreuk te doen aan het oordeel van de Commissie over de verenigbaarheid van de ter kennis gebrachte nationale maatregelen en het EG-Verdrag, meent de Commissie dat de kennisgeving van het Verenigd Koninkrijk betreffende de handhaving van de maatregelen in de HIV Testing Kits and Services Regulations 1992, zoals ingediend op 31 juli 2001, met verwijzing naar artikel 95, lid 4, van het Verdrag, ontoelaatbaar is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De kennisgeving van de handhaving van de ter kennis gebrachte maatregelen in de HIV Testing Kits and Services Regulations 1992, die op 31 juli 2001 op grond van artikel 95, lid 4, van het Verdrag door het Verenigd Koninkrijk bij de Commissie werd ingediend, wordt bij deze ontoelaatbaar verklaard.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 25 januari 2002.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie